

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

**Федеральное государственное автономное образовательное  
учреждение высшего образования "Пермский  
государственный национальный исследовательский  
университет"**

**Кафедра лингводидактики**

**Авторы-составители: Суворова Мария Владимировна  
Мишланова Светлана Леонидовна**

Рабочая программа дисциплины

**УЧЕБНАЯ АНАЛИТИКА И ОЦЕНКА ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ  
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

Код УМК 98539

Утверждено  
Протокол №6  
от «10» февраля 2023 г.

Пермь, 2023

## **1. Наименование дисциплины**

Учебная аналитика и оценка эффективности обучения иностранным языкам

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина входит в вариативную часть Блока « М.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление подготовки: **44.04.01** Педагогическое образование  
направленность Цифровая лингводидактика (иностраннные языки)

### **3. Планируемые результаты обучения по дисциплине**

В результате освоения дисциплины **Учебная аналитика и оценка эффективности обучения иностранным языкам** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

**44.04.01** Педагогическое образование (направленность : Цифровая лингводидактика (иностраные языки) )

**ОПК.5** Способность разрабатывать программы мониторинга результатов образования обучающихся, разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении

#### **Индикаторы**

**ОПК.5.1** Разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся

**ПК.2** Способен преподавать по программам бакалавриата и ДПП, ориентированным на соответствующий уровень квалификации

#### **Индикаторы**

**ПК.2.3** Использует эффективные методики и технологии обучения и воспитания по программам бакалавриата и ДПП

#### 4. Объем и содержание дисциплины

<b>Направление подготовки</b>	44.04.01 Педагогическое образование (направленность: Цифровая лингводидактика (иностранные языки) )
<b>форма обучения</b>	очная
<b>№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины</b>	2
<b>Объем дисциплины (з.е.)</b>	3
<b>Объем дисциплины (ак.час.)</b>	108
<b>Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:</b>	36
<b>Проведение лекционных занятий</b>	12
<b>Проведение практических занятий, семинаров</b>	24
<b>Самостоятельная работа (ак.час.)</b>	72
<b>Формы текущего контроля</b>	Защищаемое контрольное мероприятие (1) Итоговое контрольное мероприятие (1) Письменное контрольное мероприятие (1)
<b>Формы промежуточной аттестации</b>	Экзамен (2 триместр)

## **5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины**

### **Учебная аналитика и оценка эффективности обучения иностранным языкам**

Учебная аналитика. История и тенденции развития .Ресурсы учебной аналитики. Мониторинг эффективности обучения иностранным языкам

#### **Учебная аналитика. История и тенденции развития**

Учебная аналитика как измерение, сбор, анализ и представление данных об учащих и окружающем их контексте с целью оптимизации учебного процесса. Направления учебной аналитики (дескриптивное, предиктивное, прескриптивное). Источники данных для учебной аналитики (информационная система вуза, самоотчеты). Интересанты (администраторы, преподаватели, студенты) и возможности учебной аналитики для каждой категории интересантов (трансформация процесса принятия решений в системе образования, повышение вовлеченности студентов в процесс обучения, снижение рисков отчисления из университета). Задачи учебной аналитики (моделирование знаний пользователя, моделирование поведения пользователя, моделирование опыта пользователя, сегментирование пользователей, тематическое планирование, анализ компонентов и методов обучения, анализ трендов обучения, адаптация и персонализация обучения). Соотношение понятий учебная аналитика и анализ образовательных данных, интеллектуальный анализ, бизнес-аналитика. Критика учебной аналитики и барьеры ее использования (низкий уровень грамотности в сфере использования данных, работы с образовательными данными; этические-правовые; технологические; ценностные).

#### **Ресурсы учебной аналитики**

Цифровой университет и его компоненты (система управления на основе данных, цифровые образовательные технологии, индивидуальные образовательные траектории, компетенции цифровой экономики). Лучшие практики университетских систем учебной аналитики (система, цель, отражаемые в системе данные, результаты). Метрики эффективности обучения. Модели оценки программы обучения (уровни: реакция, обучение, поведение, результаты). Средства оценки обратной связи, прогресса пользователей, практического применения знаний и умений, образовательных результатов. Приложения по эффективному оцениванию выполненных заданий, созданию банков данных, хранению, обработке информации. Опыт разработки, запуска и анализа эффективности собственного педагогического портфеля.

#### **Мониторинг эффективности обучения иностранным языкам**

Раздел посвящен анализу эффективности отдельных методик и технологий обучения иностранному языку в рамках программ бакалавриата на основе данных единой телеинформационной системы университета.

## **6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

## **7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

## 8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### Основная:

1. Саенко, Н. Р. Психология и педагогика высшей школы : учебно-методическое пособие / Н. Р. Саенко, Е. А. Гусева. — Саратов : Вузовское образование, 2020. — 130 с. — ISBN 978-5-4487-0745-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/99402.html>
2. Коротаяева, Е. В. Образовательные технологии в педагогическом взаимодействии : учебное пособие для вузов / Е. В. Коротаяева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 181 с. — (Образовательный процесс). — ISBN 978-5-534-10298-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/429700>

### Дополнительная:

1. Обучение иностранным языкам в высшей школе.(методический сборник № 5/10)/Московский государственный педагогический институт иностранных языков им. М. Тореза. Ч. 1.- Москва:Издательство Московского пединститута иностранных языков,1971.-215.-Библиогр. в конце разд.
2. Интенсивное обучение иностранным языкам в высшей школе:учебное пособие/И. А. Зимняя ; ред. Г. А. Китайгородская.-Москва:Издательство МГУ,1987.-157.-Библиогр. в конце разд.
3. Китайгородская Г. А. Интенсивное обучение иностранным языкам. теория и практика:[учебно-методическое пособие]/Г. А. Китайгородская.-Москва:Высшая школа,2009, ISBN 978-5-06-005767-6.- 277.-Библиогр.: с. 263-274
4. Шил, Д. Анализ данных национальной оценки учебных достижений. Книга 4 / Д. Шил, Ф. Картрайт ; под редакцией В. Грини, Т. Келлаган ; перевод В. И. Звонникова, М. Б. Чельшковой. — Москва : Логос, 2015. — 336 с. — ISBN 978-5-98704-836-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/66319>

## 9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

[https://ioe.hse.ru/pubs/share/direct/547495575.pdf?fbclid=IwAR2FqxExp1OphIalaS1k5UG\\_3bT6stwbY-jhcb1kWwP3SAbn2crqc8HaZks](https://ioe.hse.ru/pubs/share/direct/547495575.pdf?fbclid=IwAR2FqxExp1OphIalaS1k5UG_3bT6stwbY-jhcb1kWwP3SAbn2crqc8HaZks) - Образовательная аналитика: управление образовательной организацией и создание контента на основе данных

<https://skillbox.ru/media/education/kompetentsiya-i-kompetentnost-v-chyem-raznitsa/> Скиллбок-медиа. Образование 4.0

## 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Учебная аналитика и оценка эффективности обучения иностранным языкам** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС)
- 2) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 3) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
- 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
- 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ ([student.psu.ru](http://student.psu.ru)).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

## 11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база обеспечивается наличием:

- 1) Для проведения занятий лекционного и семинарского типов (практических занятий) необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 2) Для проведения мероприятий текущего контроля и промежуточной аттестации необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 3) Для самостоятельной работы используются помещения Научной библиотеки ПГНИУ, оснащенные компьютерной техникой и обеспечивающие доступ к информационно-телекоммуникационной сети



«Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине  
Учебная аналитика и оценка эффективности обучения иностранным языкам**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции.  
Индикаторы и критерии их оценивания**

**ОПК.5**

**Способность разрабатывать программы мониторинга результатов образования обучающихся, разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении**

<b>Индикатор</b>	<b>Планируемые результаты обучения</b>	<b>Критерии оценивания результатов обучения</b>
<p><b>ОПК.5.1</b> Разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся</p>	<p>Знать теоретические основы учебной аналитики, существующие ресурсы учебной аналитики. Уметь извлекать информацию о параметрах анализа образовательных данных, моделях оценки эффективности обучения, приложений по обработке образовательных данных. Владеть навыками разработки программы мониторинга результатов образования обучающихся.</p>	<p align="center"><b>Неудовлетворител</b></p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center"><b>Удовлетворительн</b></p> <p>Знает в общих чертах теоретические основы учебной аналитики, существующие ресурсах учебной аналитики. Умеет при консультативной поддержке извлекать информацию о параметрах анализа образовательных данных, моделях оценки эффективности обучения, приложений по обработке образовательных данных. Не владеет навыками разработки программы мониторинга результатов образования обучающихся</p> <p align="center"><b>Хорошо</b></p> <p>Знает теоретические основы учебной аналитики, существующие ресурсах учебной аналитики. Умеет извлекать информацию о параметрах анализа образовательных данных, моделях оценки эффективности обучения, приложений по обработке образовательных данных. Владеет навыками разработки программы мониторинга результатов образования обучающихся, но допускает отдельные неточности.</p> <p align="center"><b>Отлично</b></p> <p>Знает теоретические основы учебной аналитики, существующие ресурсах учебной аналитики. Умеет извлекать информацию о параметрах анализа образовательных данных, моделях оценки эффективности обучения,</p>

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		<p align="center"><b>Отлично</b></p> <p>приложений по обработке образовательных данных. Владеет навыками разработки программы мониторинга результатов образования обучающихся.</p>

## ПК.2

### Способен преподавать по программам бакалавриата и ДПП, ориентированным на соответствующий уровень квалификации

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p><b>ПК.2.3</b> Использует эффективные методики и технологии обучения и воспитания по программам бакалавриата и ДПП</p>	<p>Знать систему критериев и показателей оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе. Уметь использовать информационную систему университета для получения данных для последующей оценки эффективности обучения иностранному языку. Владеть методикой комплексной оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе.</p>	<p align="center"><b>Неудовлетворител</b></p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center"><b>Удовлетворительн</b></p> <p>Знает не более двух критериев и показателей оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе. Умеет использовать информационную систему университета для получения данных об успеваемости, однако затрудняется в поиске иной информации. Частично владеет методикой оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе, делая отдельные несистемные выводы.</p> <p align="center"><b>Хорошо</b></p> <p>Знает от трёх до пяти критериев и показателей оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе. Умеет использовать информационную систему университета для получения данных об успеваемости и участии обучающихся в научных мероприятиях. Владеет методикой оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе, однако комплексности и глубине анализа препятствует неполное представление о системе критериев и показателей такой оценки.</p> <p align="center"><b>Отлично</b></p> <p>Знает более пяти критериев и показателей оценки эффективности обучения</p>

<b>Индикатор</b>	<b>Планируемые результаты обучения</b>	<b>Критерии оценивания результатов обучения</b>
		<p style="text-align: center;"><b>Отлично</b></p> <p>иностранному языку в вузе. Умеет использовать информационную систему университета для получения любых необходимых данных для последующей оценки эффективности обучения иностранному языку. Владеет методикой комплексной оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе.</p>

## Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

**Вид мероприятия промежуточной аттестации :** Экзамен

**Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации :** Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

**Максимальное количество баллов :** 100

### Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 44 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 44 балла

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<b>ОПК.5.1</b> Разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся	Учебная аналитика. История и тенденции развития <b>Письменное контрольное мероприятие</b>	Знание теоретических основ учебной аналитики, существующие ресурсы учебной аналитики.
<b>ОПК.5.1</b> Разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся	Ресурсы учебной аналитики <b>Защищаемое контрольное мероприятие</b>	Умение извлекать информацию о параметрах анализа образовательных данных, моделях оценки эффективности обучения, приложений по обработке образовательных данных.
<b>ПК.2.3</b> Использует эффективные методики и технологии обучения и воспитания по программам бакалавриата и ДПП <b>ОПК.5.1</b> Разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся	Мониторинг эффективности обучения иностранным языкам <b>Итоговое контрольное мероприятие</b>	Знание системы критериев и показателей оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе. Умение использовать информационную систему университета для получения данных для последующей оценки эффективности обучения иностранному языку. Владение методикой комплексной оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе.

### Спецификация мероприятий текущего контроля

#### Учебная аналитика. История и тенденции развития

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
За каждый правильный ответ в тесте 3 балла	30

### **Ресурсы учебной аналитики**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
Знает теоретические принципы и приемы доказательной педагогики, принципы и приемы анализа формулирования целей, анализа образовательных данных; методы и приемы разработки программы мониторинга образовательных результатов	13
Умеет использовать принципы реферирования текста при составлении текстовой части, принципы оформления и визуализации теоретического материала, методы моделирования, четко и последовательно излагать материал, сопровождая его слайдами, высказывать аргументированно собственную точку зрения по сообщению.	10
Владеет метаязыком учебной аналитики, принципами визуализации данных практических результатов, навыками использования ИКТ при подготовке и в процессе презентации и ведения дискуссии по теме, представления и визуализации научного результата.	7

### **Мониторинг эффективности обучения иностранным языкам**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **18**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
Наличие необходимой для исследования информации: за наличие информации по каждому параметру - 2 балла, если изучаемые периоды покрыты полностью, 1 балл, если изучаемые периоды покрыты полностью, но не достаточно подробно, либо покрыты не полностью; 0 баллов, если изучаемые периоды не покрыты. Максимальный балл: 14.	14
Получение информации в ходе интервью с преподавателем: исчерпывающая информация по каждому исследуемому учебному периоду - 8 баллов; при наличии скудной информации за соответствующий период выставляется 1 балл, при ее отсутствии - 0 баллов.	8
Качество анализа полученных данных	5
Владение метаязыком лингводидактики	5
Соответствие объема работы представленным требованиям: от 700 слов - 5 баллов; от 600 до 700 слов - 4 балла; от 500 до 600 слов - 3 балла; от 400 до 500 слов - 2 балла; от 300 до 400 слов - 1 балл; менее 300 слов - 0 баллов.	5
Цельность и связность текста, соответствие нормам научного стиля	3